



Cat. No. / No de Cat.
49-16-2775

REPLACEMENT BLADES LAMES DE RECHANGE CUCHILLAS DE REEMPLAZO

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this product. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save these instructions.



Keep hands away from all cutting edges and moving parts. Laceration and amputation can occur.

ASSEMBLY

⚠ WARNING Always remove battery pack before changing or removing accessories. Only use accessories specifically recommended for this tool. Others may be hazardous.

Blades are sharp. Keep hands away from cutting edge. Laceration can occur.

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

⚠ AVERTISSEMENT Lire tous les avertissements de sécurité et instructions en vous référant aux illustrations des bulletins fournis avec le produit. Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous, pourrait causer un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves. Sauvegardez ces instructions.



Garder les mains à l'écart des rebords tranchants et des pièces en mouvement. Une laceration ou une amputation peut se produire.

ASSEMBLÉE

⚠ AVERTISSEMENT Il faut toujours retirer la batterie et verrouiller la détente de l'outil avant de changer ou d'enlever les accessoires. L'emploi d'accessoires autres que ceux qui sont expressément recommandés pour cet outil peut comporter des risques.

Les lames sont tranchantes. Garder les mains à l'écart du rebord tranchant. Une laceration peut se produire.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

⚠ ADVERTENCIA Lea todas las advertencias, instrucciones e ilustraciones de seguridad y las especificaciones provistas con este producto. No seguir todas las instrucciones que se enumeran a continuación podría provocar una descarga eléctrica, incendio y/o lesiones personales graves. Guarde estas instrucciones.



Mantenga las manos alejadas de todos los bordes de corte y partes móviles. Puede sufrir una laceración y amputación.

ENSAMBLAJE

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de lesiones, extraiga siempre la batería antes de acoplar o desacoplar accesorios. Utilice únicamente accesorios específicamente recomendados para esta herramienta. El uso de accesorios no recomendados podría resultar peligroso.

Las hojas están afiladas. Mantenga las manos alejadas del borde de corte. Pueden ocurrir laceraciones.

Changing the Blades

Replace the blades when they become chipped or damaged. Always replace blades as a set.

1. Pull trigger for 1 second to slightly extend the rear blade.
2. **WARNING!** Remove tool's battery to avoid starting the tool.
3. Using a 5 mm hex wrench, remove the socket screws holding the front blade.
4. Press the jaw release levers to open the jaws and carefully remove the front blade.

NOTE: Take notice of the blade orientation so the new blade can be installed the same way.

5. Remove the locking screw from the back of blade retaining pin. Push the blade pin out.
6. Slide the rear blade out of the jaws.

NOTE: Take notice of the blade orientation so the new blade can be installed the same way.

7. Orient the new blades so the flat sides contact and the bevels face away from each other, like a pair of scissors.

8. Insert the new rear blade and push in the blade retaining pin. Use 5 mm hex/16 mm hex wrench to tighten the locking screw to hold rear blade securely.
9. Insert the front blade and use 5 mm hex wrench to tighten socket screws securely.
10. Close the jaws and securely tighten the 5 mm socket screws to 130 in-lbs using a calibrated device.

Remplacement des lames

Remplacer les lames ébréchées ou endommagées. Les lames doivent toujours être remplacées en paires.

1. Presser la gâchette pendant 1 seconde pour allonger légèrement la lame arrière.
2. **AVERTISSEMENT !** Retirez la batterie pour éviter de démarrer l'outil.
3. Utiliser une clé hexagonale de 5 mm pour retirer les vis à tête creuse qui maintiennent la lame avant.

4. Presser les leviers de débrayage des mâchoires pour ouvrir les mâchoires et retirer avec précaution la lame avant.

REMARQUE : Noter le sens de la lame pour installer la lame neuve dans le même sens.

5. Retirez la vis de verrouillage située à l'arrière de la goupille de retenue de la lame. Poussez la goupille de la lame.

6. Faire glisser la lame arrière hors des mâchoires.

REMARQUE : Noter le sens de la lame pour installer la lame neuve dans le même sens.

7. Oriente las nuevas cuchillas de modo que el contacto de los lados planos y el bisel no estén frente a frente, como un par de tijeras.
8. Insérez la nouvelle lame arrière et poussez dans la goupille de retenue de la lame. Utilisez une clé hexagonale de 5 mm / une clé hexagonale de 16 mm pour serrer la vis de verrouillage afin de maintenir solidement la lame arrière.
9. Insérez la lame avant et utilisez une clé hexagonale de 5 mm pour serrer solidement les vis de douille.
10. Fermez les mâchoires et serrez solidement les vis de douille de 5 mm à 15 N-m (130 in-lbs) à l'aide d'un appareil étalonné.

Cambiar las cuchillas

Reemplace las cuchillas cuando se hayan astillado o dañado. Siempre reemplace las cuchillas en conjunto.

1. Jale el accionador durante 1 segundo para extender ligeramente la cuchilla posterior.
2. **¡ADVERTENCIA!** Retire la batería de la herramienta para evitar arrancar la herramienta.
3. Con una llave hexagonal de 5 mm, retire los tornillos de cabeza hueca que sostienen la cuchilla frontal.

4. Apriete las palancas de liberación de la mordaza para abrir la mordaza y retirar cuidadosamente la cuchilla frontal.

NOTA: tenga en cuenta la orientación de la cuchilla para que la nueva cuchilla pueda instalarse del mismo modo.

5. Retire el tornillo de bloqueo de la parte posterior del pasador de retención de la cuchilla. Empuje el pasador de la cuchilla hacia afuera.
6. Deslice la cuchilla posterior hacia afuera de la mordaza. **NOTA:** tenga en cuenta la orientación de la cuchilla para que la nueva cuchilla pueda instalarse del mismo modo.
7. Oriente las nuevas cuchillas de modo que el contacto de los lados planos y el bisel no estén frente a frente, como un par de tijeras.
8. Inserte la nueva cuchilla trasera y empuje el pasador de retención de la cuchilla. Utilice una llave hexagonal de 5 mm/una llave hexagonal de 16 mm para apretar el tornillo de bloqueo y sujetar la cuchilla trasera de forma segura.
9. Inserte la cuchilla delantera y utilice una llave hexagonal de 5 mm para apretar los tornillos del zócalo de forma segura.
10. Cierre las mordazas y apriete firmemente los tornillos del zócalo de 5 mm a 15 N-m (130 in-lbs) con un dispositivo calibrado.